

LIGJ
Nr. 2/2024

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE BASHKIMIT EVROPIAN PËR AKTIVITETET OPERACIONALE TË KRYERA
NGA AGJENCIA EVROPIANE E ROJËS KUFITARE DHE BREGDETARE NË
REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Në mbështetje të neneve 78, 83, 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozim të Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Evropian për aktivitetet operacionale të kryera nga Agjencia Evropiane e Rojës Kufitare dhe Bregdetare në Republikën e Shqipërisë sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Me hyrjen në fuqi të këtij ligji, ligji nr. 6/2019, “Për ratifikimin e marrëveshjes statutore ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Evropian për veprimet e ndërmarra nga Agjencia e Rojës Bregdetare dhe Kufirit Evropian në Republikën e Shqipërisë”, shfuqizohet.

Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 25.1.2024.

**Shpallur me dekreten nr. 41, datë 6.2.2024, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj.**

MARRËVESHJE
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE BASHKIMIT EVROPIAN
PËR AKTIVITETET OPERACIONALE TË KRYERA
NGA AGJENCIA EVROPIANE E ROJËS KUFITARE DHE BREGDETARE
NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

СПОРАЗУМЕНИЕ
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
И РЕПУБЛИКА АЛБАНИЯ
ЗА ОПЕРАТИВНИТЕ ДЕЙНОСТИ, ПРОВЕЖДАНИ
ОТ ЕВРОПЕЙСКАТА АГЕНЦИЯ ЗА ГРАНИЧНА И БРЕГОВА ОХРАНА
В РЕПУБЛИКА АЛБАНИЯ

ACUERDO
ENTRE LA UNIÓN EUROPEA
Y LA REPÚBLICA DE ALBANIA
EN LO QUE RESPECTA A LAS ACTIVIDADES OPERATIVAS
LLEVADAS A CABO POR LA AGENCIA EUROPEA
DE LA GUARDIA DE FRONTERAS Y COSTAS
EN LA REPÚBLICA DE ALBANIA

DOHODA
MEZI EVROPSKOU UNIÍ
A ALBÁNSKOU REPUBLIKOU
O OPERATIVNÍCH ČINNOSTECH PROVÁDĚNÝCH
EVROPSKOU AGENTUROU PRO POHRANIČNÍ A POBŘEŽNÍ STRÁŽ
V ALBÁNSKÉ REPUBLICCE

AFTALE
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG REPUBLIKKEN ALBANIEN
OM OPERATIONELLE AKTIVITETER, SOM GENNEMFØRES
AF DET EUROPÆISKE AGENTUR FOR GRÆNSE- OG KYSTBEVOGTNING
I REPUBLIKKEN ALBANIEN

VEREINBARUNG
ZWISCHEN DER EUROPÄISCHEN UNION
UND DER REPUBLIK ALBANIEN
ÜBER OPERATIVE TÄTIGKEITEN,
DIE VON DER EUROPÄISCHEN AGENTUR FÜR DIE GRENZ- UND KÜSTENWACHE
IN DER REPUBLIK ALBANIEN DURCHGEFÜHRT WERDEN

EUROOPA LIIDU JA
ALBAANIA VABARIIGI VAHELINE
EUROOPA PIIRI- JA RANNIKUVALVE AMETI
OPERATIIVTEGEVUST
ALBAANIA VABARIIGIS KÄSITLEV
KOKKULEPE

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΞΑΓΟΝΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΣΥΝΟΡΙΟΦΥΛΑΚΗΣ ΚΑΙ ΑΚΤΟΦΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ

AGREEMENT
BETWEEN THE REPUBLIC OF ALBANIA
AND THE EUROPEAN UNION
ON OPERATIONAL ACTIVITIES CARRIED OUT
BY THE EUROPEAN BORDER AND COAST GUARD AGENCY
IN THE REPUBLIC OF ALBANIA

ACCORD
ENTRE L'UNION EUROPÉENNE
ET LA RÉPUBLIQUE D'ALBANIE
CONCERNANT LES ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES
MENÉES PAR L'AGENCE EUROPÉENNE DE GARDE-FRONTIÈRES
ET DE GARDE-CÔTES EN RÉPUBLIQUE D'ALBANIE

COMHAONTÚ
IDIR AN tAONTAS EORPACH
AGUS POBLACHT NA hALBÁINE
MAIDIR LE GNÍOMHAÍOCHTAÍ OIBRÍOCHTÚLA ARNA nDÉANAMH
AG AN nGNÍOMHAIREACHT EORPACH UM AN nGARDA TEORANN AGUS
CÓSTA I bPOBLACHT NA hALBÁINE

SPORAZUM
IZMEĐU EUROPSKE UNIJE
I REPUBLIKE ALBANIJE
O OPERATIVNIM AKTIVNOSTIMA KOJE
AGENCIJA ZA EUROPSKU GRANIČNU I OBALNU STRAŽU
PROVODI U REPUBLICI ALBANIJI

ACCORDO
TRA L'UNIONE EUROPEA
E LA REPUBBLICA D'ALBANIA
RELATIVO ALLE ATTIVITÀ OPERATIVE SVOLTE
DALL'AGENZIA EUROPEA DELLA GUARDIA DI FRONTIERA E COSTIERA
NELLA REPUBBLICA D'ALBANIA

NOLĪGUMS
STARP EIROPAS SAVIENĪBU
UN ALBĀNIJAS REPUBLIKU
PAR OPERACIONĀLĀM DARBĪBĀM,
KO ALBĀNIJAS REPUBLIKĀ VEIC
EIROPAS ROBEŽU UN KRASTA APSARDZES AĢENTŪRA

EUROPOS SĄJUNGOS IR
ALBANIJOS RESPUBLIKOS
SUSITARIMAS
DĖL EUROPOS SIENŲ IR PAKRANČIŲ APSAUGOS AGENTŪROS
ALBANIJOS RESPUBLIKOJE VYKDOMOS
OPERACINĖS VEIKLOS

MEGÁLLAPODÁS
AZ EURÓPAI UNIÓ
ÉS AZ ALBÁN KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT
AZ EURÓPAI HATÁR- ÉS PARTVÉDELMI ÜGYNÖKSÉG ÁLTAL
AZ ALBÁN KÖZTÁRSASÁGBAN VÉGZETT
MŰVELETI TEVÉKENYSÉGEKRŐL

FTEHIM
BEJN L-UNJONI EWROPEA
U R-REPUBBLIKA TAL-ALBANIIJA
DWAR ATTIVITAJIET OPERAZZJONALI MWETTQA
MILL-AĠENZIJA EWROPEA GHALL-GWARDJA TAL-FRUNTIERA
U TAL-KOSTA FIR-REPUBBLIKA TAL-ALBANIIJA

OVEREENKOMST
TUSSEN DE EUROPESE UNIE
EN DE REPUBLIEK ALBANIË
INZAKE OPERATIONELE ACTIVITEITEN
VAN HET EUROPEES GRENS- EN KUSTWACHTAGENTSCHAP
IN DE REPUBLIEK ALBANIË

UMOWA
MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ
A REPUBLIKĄ ALBANI
DOTYCZĄCA DZIAŁAŃ OPERACYJNYCH PROWADZONYCH
PRZEZ EUROPEJSKĄ AGENCJĘ STRAŻY GRANICZNEJ I PRZYBRZEŻNEJ
W REPUBLICIE ALBANI

ACORDO
ENTRE A UNIÃO EUROPEIA
E A REPÚBLICA DA ALBÂNIA
SOBRE AS ATIVIDADES OPERACIONAIS REALIZADAS
PELA AGÊNCIA EUROPEIA DA GUARDA DE FRONTEIRAS E COSTEIRA
NA REPÚBLICA DA ALBÂNIA

ACORD
ÎNTR E UNIUNEA EUROPEANĂ
ȘI REPUBLICA ALBANIA
PRIVIND ACTIVITĂȚILE OPERATIVE DESFĂȘURATE DE
AGENȚIA EUROPEANĂ PENTRU POLIȚIA DE FRONTIERĂ ȘI GARDA DE COASTĂ
ÎN REPUBLICA ALBANIA

DOHODA
MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU
A ALBÁNSKOU REPUBLIKOU
O OPERAČNÝCH ČINNOSTIACH VYKONÁVANÝCH
EURÓPSKOU AGENTÚROU PRE POHRANIČNÚ A POBREŽNÚ STRÁŽ
V ALBÁNSKEJ REPUBLIKE

SPORAZUM
MED EVROPSKO UNIJO
IN REPUBLIKO ALBANIJO
O OPERATIVNIH DEJAVNOSTIH,
KI JIH EVROPSKA AGENCIJA ZA MEJNO IN OBALNO STRAŽO IZVAJA
V REPUBLIKI ALBANIJI

EUROOPAN RAJA- JA MERIVARTIOVIRASTON
ALBANIAN TASAVALLASSA
TOTEUTTAMIA OPERATIIVISIA TOIMIA KOSKEVA
EUROOPAN UNIONIN JA
ALBANIAN TASAVALLAN VÄLINEN
SOPIMUS

AVTAL
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH REPUBLIKEN ALBANIEN
OM EUROPEISKA GRÄNS- OCH KUSTBEVAKNINGSBYRÅNS
OPERATIVA VERKSAMHET
I REPUBLIKEN ALBANIEN

Bërë në Tiranë, më pesëmbëdhjetë shtator të vitit dy mijë e njëzet e tre.

Съставено в Тирана на петнадесети септември две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Tirana, el quince de septiembre de dos mil veintitrés.

V Tiranë dne patnáctého září dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Tirana den femtende september to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Tirana am fünfzehnten September zweitausenddreißig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta septembrikuu viieteistkümnendal päeval Tiranas.

Έγινε στα Τίρανα, στις δέκα πέντε Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Tirana on the fifteenth day of September in the year two thousand and twenty three.

Fait à Tirana, le quinze septembre deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh i dTíorána, an cúigiú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Tirani petnaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Tirana, addì quindici settembre duemilaventitré.

Tiranā, divi tūkstoši divdesmit trešā gada piecpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų rugsėjo penkioliką dieną Tiranoje.

Kelt Tiranában, a kétezer-huszonharmadik év szeptember havának tizenötödik napján.

Magħmul f'Tirana, fil-ħmistax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Tirana, vijftien september tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Tiranie dnia piętnastego września roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Tirana, em quinze de setembro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Tirana la cincisprezece septembrie două mii douăzeci și trei.

V Tirane pātnāsteho septembra dvetisīcdvadsa'tri.

V Tirani, petnajstega septembra dva tisoč triindvajset.

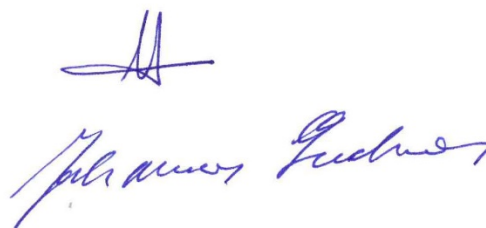
Tehty Tiranassa viidentenätoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Tirana den femtonde september år tjugohundratjugotre.

Për Republikën e Shqipërisë
 За Република Албания
 Por la República de Albania
 Za Albánskou republiku
 For Republikken Albanien
 Für die Republik Albanien
 Albaania Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία της Αλβανίας
 For the Republic of Albania
 Pour la République d'Albanie
 Thar ceann Phoblacht na hAlbáine
 Za Republiku Albaniju
 Per lq Repubblica d'Albania
 Albānijas Republikas vārdā –
 Albanijos Respublikos vardu
 Az Albán Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika tal-Albanija
 Voor de Republiek Albanië
 W imieniu Republiki Albanii
 Pela República da Albânia
 Pentru Republica Albania
 Za Albánsku republiku
 Za Republiko Albanijo
 Albanian tasavallan puolesta
 För Republiken Albanien


 Laurent Bello

Për Bashkimin Evropian
 За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen


 Johannes Guder

MARRËVESHJE
NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE BASHKIMIT EVROPIAN
PËR AKTIVITETET OPERACIONALE TË KRYERA
NGA AGJENCIA EVROPIANE E ROJËS KUFITARE DHE BREGDETARE
NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË

REPUBLIKA E SHQIPËRISË

dhe

BASHKIMI EVROPIAN,

në vijim të referuar individualisht si "Palë" dhe bashkërisht si "Palët",

DUKE PASUR PARASYSH SE mund të krijohen situata kur Agjencia Evropiane e Rojës Kufitare dhe Bregdetare ("Agjencia") koordinon bashkëpunimin operacional midis Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë, duke përfshirë territorin e Republikës së Shqipërisë,

DUKE PASUR PARASYSH SE duhet të krijohet një kuadër ligjor në formën e një marrëveshjeje statusi për situatat kur anëtarët e ekipit të caktuar nga Agjencia do të kenë kompetenca ekzekutive në territorin e Republikës së Shqipërisë,

DUKE PASUR PARASYSH SE marrëveshja e statusit mund të parashikojë krijimin e Agjencisë së zyrave të antenave në territorin e Republikës së Shqipërisë për të lehtësuar dhe përmirësuar koordinimin e aktiviteteve operationale dhe për të garantuar menaxhimin efektiv të burimeve njerëzore dhe teknike të Agjencisë,

DUKE MARRË NË KONSIDERATË nivelin e lartë të mbrojtjes së të dhënave personale në Republikën e Shqipërisë dhe Bashkimin Evropian,

DUKE MARRË NË KONSIDERATË SE Republika e Shqipërisë ka ratifikuar Konventën e Këshillit të Evropës Nr.108, datë 28 janar 1981 për Mbrojtjen e Individëve në lidhje me Përpunimin Automatik të të Dhënave Personale dhe Protokollin shtesë të saj,

DUKE RIKUJTUAR SE respektimi i të drejtave të njeriut dhe parimeve demokratike janë parime themelore që rregullojnë bashkëpunimin ndërmjet Palëve,

DUKE MARRË NË KONSIDERATË SE Republika e Shqipërisë ka ratifikuar Konventën e Këshillit të Evropës për Mbrojtjen e të Drejtave dhe Lirive Themelore të Njeriut të datës 4 nëntor 1950, të drejtat e renditura të cilat korrespondojnë me ato të Kartës së të Drejtave Themelore të Bashkimit Evropian,

DUKE MARRË NË KONSIDERATË SE të gjitha aktivitetet operacionale të Agjencisë në territorin e Republikës së Shqipërisë duhet të respektojnë plotësisht të drejtat themelore dhe marrëveshjet ndërkombëtare në të cilat janë palë Bashkimi Evropian, Shtetet Anëtare të tij dhe/ose Republika e Shqipërisë,

DUKE MARRË NË KONSIDERATË SE të gjithë personat që marrin pjesë në një aktivitet operacional janë të detyruar të ruajnë standardet më të larta të integritetit, sjelljes etike dhe profesionalizmit, si dhe respektimin e të drejtave themelore dhe të përmbushin detyrimet e vendosura mbi ta nga dispozitat e planit operacional dhe kodit të sjelljes të Agjencisë,

KANË VENDOSUR TË LIDHIN KËTË MARRËVESHJE:

NENI 1

Objekti

1. Kjo Marrëveshje rregullon të gjitha çështjet e nevojshme për caktimin e ekipeve të menaxhimit të kufirit nga Trupa Evropiane e Rojës Kufitare dhe Bregdetare në Republikën e Shqipërisë, ku anëtarët e ekipit mund të ushtrojnë kompetenca ekzekutive.
2. Caktimi/dislokimi i përmendur në pikën 1 mund të bëhet në territorin e Republikës së Shqipërisë, duke përfshirë kufijtë e saj tokësorë, detarë dhe ajrorë me vende të tjera. Në bazë të detyrimeve të palëve sipas ligjit të detit, në veçanti Konventës së Kombeve të Bashkuara për Ligjin e Detit 1982, aktivitetet operacionale mund të zhvillohen edhe në zonat afër Republikës së Shqipërisë. Aktivitetet operacionale të zbatuara sipas kësaj marrëveshjeje nuk do të ndikojnë në detyrimet e kërkim-shpëtimit që rrjedhin nga ligji i detit, veçanërisht nga Konventa e Kombeve të Bashkuara për Ligjin e Detit 1982, Konventa Ndërkombëtare për Sigurinë e Jetës në Det 1974 dhe Konventa Ndërkombëtare për Kërkim-Shpëtimin në Det.

NENI 2

Përkufizime

Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, përdoren përkufizimet si më poshtë:

- (1) "Agjenci" nënkupton Agjencinë Evropiane të Rojës Kufitare dhe Bregdetare të krijuar me Rregulloren (BE) 2019/1896 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit¹ ose çdo ndryshim të saj;
- (2) "kontroll kufitar" nënkupton aktivitetin e kryer në kufi, në përputhje me/dhe për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, në përgjigje ndaj synimit për të kaluar ose aktit të kalimit të atij kufiri, pavarësisht nga çdo konsideratë tjetër, kjo konsiston në kontrollet kufitare dhe mbikëqyrjen kufitare;
- (3) "ekipet e menaxhimit të kufirit" nënkupton ekipe të formuara nga Trupa Evropiane e Rojës Kufitare dhe Bregdetare për t'u vendosur/dislokuar gjatë operacioneve të përbashkëta dhe ndërhyrjeve të shpejta kufitare në kufijtë e jashtëm në Shtetet Anëtare dhe në vendet e treta;
- (4) "forum konsultativ" nënkupton organin këshillues të krijuar nga Agjencia në përputhje me nenin 108 të Rregullores (BE) 2019/1896;
- (5) "Trupa e gatshme të Rojës Kufitare dhe Bregdetare Evropiane" nënkupton trupat e gatshme të Rojës Kufitare dhe Bregdetare Evropiane të parashikuar në nenin 54 të Rregullores (BE) 2019/1896;

¹ Rregullore (BE) 2019/1896 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, datë 13 nëntor 2019 mbi Rojën Evropiane Bregdetare dhe Kufitare dhe që shfuqizon Rregulloret (BE) nr. 1052/2013 dhe (BE) 2016/1624 (FZ L 295, 14.11.2019, fq. 1)

- (6) "EUROSUR" nënkupton kuadrin për shkëmbimin e informacionit dhe bashkëpunimin ndërmjet Shteteve Anëtare dhe Agjencisë;
- (7) "monitorues i të drejtave themelore" nënkupton monitoruesin e të drejtave themelore siç parashikohet në nenin 110 të Rregullores (BE) 2019/1896;
- (8) "Shtet Anëtar i origjinës" nënkupton shtetin anëtar nga i cili një anëtar i personelit është vendosur ose dërguar në Trupën e gatshme të Rojës Kufitare dhe Bregdetare Evropiane;
- (9) "incident" nënkupton një situatë që lidhet me emigracionin e paligjshëm, krimin ndërkuftar ose një rrezik për jetën e emigrantëve në kufijtë e jashtëm të Bashkimit Evropian ose të Republikës së Shqipërisë, ose përgjatë apo në afërsi të tyre;
- (10) "operacion i përbashkët" është një veprim i koordinuar ose i organizuar nga Agjencia për të mbështetur autoritetet kombëtare të Republikës së Shqipërisë përgjegjëse për kontrollin kufitar që synon të adresojë sfida të tilla si emigracioni i paligjshëm, kërcënimet aktuale ose të ardhshme në kufijtë e Republikës së Shqipërisë ose krimi ndërkuftar ose ofrimin e asistencës së shtuar, teknike dhe operacionale për kontrollin e këtyre kufijve;
- (11) "anëtar ekipi" nënkupton një anëtar të Trupës së Rojës Kufitare dhe Bregdetare Evropiane, i dislokuar përmes një ekipi të menaxhimit të kufirit për të marrë pjesë në një aktivitet operacional;
- (12) "Shtet Anëtar" nënkupton një Shtet Anëtar të Bashkimit Evropian;

- (13) "aktivitet operacional" nënkupton një operacion të përbashkët ose një ndërhyrje të shpejtë kufitare;
- (14) "zonë operationale" nënkupton zonën gjeografike ku do të zhvillohet një aktivitet operacional;
- (15) "Shtet Anëtar pjesëmarrës" nënkupton një Shtet Anëtar që merr pjesë në një aktivitet operacional, duke siguruar pajisje teknike ose staf të Trupës së Rojës Kufitare dhe Bregdetare Evropiane;
- (16) "të dhëna personale" nënkupton çdo informacion që lidhet me një person fizik të identifikuar ose të identifikueshëm ("subjekt i të dhënave"). Një person fizik i identifikueshëm është ai që mund të identifikohet, drejtpërdrejt ose tërthorazi, veçanërisht duke iu referuar një identifikuesi si emri, një numri identifikimi, të dhënave të vendndodhjes, një identifikuesi në internet ose duke iu referuar një ose më shumë faktorëve specifikë fizikë, fiziologjikë, identitetit gjenetik, mendor, ekonomik, kulturor ose social të atij personi fizik;
- (17) "ndërhyrje e shpejtë kufitare" është një veprim që synon t'i përgjigjet një situatë, sfide specifike dhe joproporcionale në kufijtë e Republikës së Shqipërisë duke dislokuar ekipe të menaxhimit të kufirit në territorin e Republikës së Shqipërisë për një periudhë të kufizuar kohore për ta. Ata duhet të kryejnë kontrollin kufitar së bashku me autoritetet kombëtare të Republikës së Shqipërisë përgjegjëse për kontrollin kufitar;
- (18) "Staf statutor" nënkupton personelin e punësuar nga Agjencia në përputhje me Rregulloren e Stafit të Zyrtarëve të Bashkimit Evropian dhe Kushtet e Punësimit të Zyrtarëve të tjerë të Bashkimit të përcaktuara në Rregulloren e Këshillit (KEE, Euratom, ECSC) Nr. 259/681.

¹ FZ BE L 56, 4.3.1968, fq. 1

NENI 3

Nisja e aktiviteteve operacionale

1. Një aktivitet operacional sipas kësaj Marrëveshjeje do të nisë me vendim me shkrim të drejtorit ekzekutiv të Agjencisë (“drejtori ekzekutiv”) me kërkesë me shkrim të autoriteteve kompetente të Republikës së Shqipërisë. Një kërkesë e tillë do të përfshijë një përshkrim të situatës, periudhën e parashikuar të zbatimit, qëllimet dhe nevojat e parashikuara dhe profilet e personelit të nevojshëm, duke përfshirë personelin që ka kompetenca ekzekutive, sipas rastit.
2. Nëse drejtori ekzekutiv çmon se aktiviteti operacional i kërkuar mund të sjellë ose shkaktojë shkelje serioze dhe/ose të vazhdueshme të të drejtave themelore ose detyrimeve të mbrojtjes ndërkombëtare, atëherë drejtori ekzekutiv nuk do të nisë aktivitetin operacional.
3. Nëse, pas marrjes së një kërkesë sipas paragrafit 1, drejtori ekzekutiv çmon se informacione të mëtejshme janë të nevojshme për të vendosur nëse do të nisë një aktivitet operacional, ai ose ajo mund të kërkojë informacione të mëtejshme ose të autorizojë ekspertët e Agjencisë për të udhëtuar në Republikën e Shqipërisë për të vlerësuar situatën atje. Republika e Shqipërisë do të lehtësojë një udhëtim të tillë.
4. Drejtori Ekzekutiv vendos të mos nisë një aktivitet operacional nëse ai ose ajo e konsideron të justifikuar pezullimin ose përfundimin e tij sipas nenit 18.

NENI 4

Plani operacional

1. Në planin operacional do të bihet dakord për çdo aktivitet operacional ndërmjet Agjencisë dhe Republikës së Shqipërisë në përputhje me nenet 38 dhe 74 të Rregullores (BE) 2019/1896. Plani operacional do të jetë i detyrueshëm për Agjencinë, Republikën e Shqipërisë dhe Shtetet Anëtare pjesëmarrëse.
2. Plani operacional miratohet me shkrim nga drejtori ekzekutiv dhe përfaqësuesi i autoritetit kompetent të Republikës së Shqipërisë.
3. Plani operacional do të përcaktojë me detaje aspektet organizative dhe procedurale të aktivitetit operacional, duke përfshirë:
 - (a) një përshkrim të situatës, me modus operandi dhe objektivat e caktimit, duke përfshirë qëllimin operacional;
 - (b) kohën e parashikuar që aktiviteti operacional pritet të zgjasë për të arritur objektivat e tij;
 - (c) zonën operacionale;

- (d) një përshkrim të detyrave, duke përfshirë ato që kërkojnë kompetenca ekzekutive, përgjegjësi, duke përfshirë respektimin e të drejtave themelore dhe kërkesat për mbrojtjen e të dhënave, udhëzime të veçanta për menaxhimin e kufirit, ekipet, duke përfshirë konsultimin e lejuar me bazat e të dhënave dhe armët e lejueshme të shërbimit, municionit dhe pajisjeve në Republikën e Shqipërisë;
- (e) përbërjen e ekipit të menaxhimit të kufirit, si dhe dislokimin e personelit/ dhe prezencës përkatëse të anëtarëve të tjerë të stafit ligjor, duke përfshirë monitoruesit e të drejtave themelore;
- (f) masat e komandës dhe kontrollit, duke përfshirë emrat dhe gradat e rojeve kufitare ose personelit tjetër përkatës të Republikës së Shqipërisë, përgjegjës për bashkëpunimin me anëtarët e ekipit dhe Agjencinë, në veçanti emrat dhe gradat e këtyre rojeve kufitare ose personelit tjetër përkatës që komandohet gjatë periudhës së caktimit dhe vendin e anëtarëve të ekipit në zinxhirin komandues;
- (g) pajisjet teknike që do të përdoren gjatë aktivitetit operacional, duke përfshirë kërkesat specifike si kushtet për përdorim, ekuipazhin e kërkuar, transportin dhe logjistikat e tjera, si edhe masat financiare;
- (h) masat e detajuara për raportimin e menjëhershëm të incidentit nga Agjencia te bordi drejtues dhe tek autoritetet përkatëse të Shteteve Anëtare pjesëmarrëse dhe të Republikës së Shqipërisë për çdo incident të hasur gjatë një aktiviteti operacional të kryer sipas kësaj Marrëveshjeje;

- (i) një skemë raportimi dhe vlerësimi që përmban standarde për raportin e vlerësimit, duke pasur parasysh mbrojtjen e të drejtave themelore dhe datën përfundimtare të dorëzimit të raportit përfundimtar të vlerësimit;
- (j) në lidhje me operacionet detare, informacion specifik mbi zbatimin e juridiksionit përkatës dhe ligjit të zbatueshëm në zonën operacionale, duke përfshirë referenca ndaj ligjit kombëtar, ndërkombëtar dhe të Bashkimit Evropian dhe legjislacionin kombëtar në lidhje me interceptimin, shpëtimin në det dhe zbarkimin;
- (k) kushtet e bashkëpunimit me organet, zyrat dhe agjencitë e Bashkimit Evropian, përveç Agjencisë, vendeve të tjera të treta ose organizatave ndërkombëtare;
- (l) udhëzime të përgjithshme sesi garantohet mbrojtja e të drejtave themelore gjatë aktivitetit operacional, duke përfshirë mbrojtjen e të dhënave personale dhe detyrimet që rrjedhin nga instrumentet e zbatueshme ndërkombëtare të të drejtave të njeriut;
- (m) procedurat sipas të cilave personat që kanë nevojë për mbrojtje ndërkombëtare, viktimat e trafikimit të qenieve njerëzore, të miturit e pashoqëruar dhe personat e tjerë në situata vulnerabël u drejtohen autoriteteve kombëtare kompetente për ndihmën e duhur;
- (n) procedurat që përcaktojnë një mekanizëm për të marrë dhe dërguar në Agjenci dhe Republikën e Shqipërisë ankesat (duke përfshirë ato të depozituara sipas nenit 8, pika 5) kundër çdo personi që merr pjesë në një aktivitet operacional, duke përfshirë rojet kufitare ose personelin tjetër përkatës në Republikën e Shqipërisë dhe anëtarët e ekipit, me pretendime për shkelje të të drejtave themelore në kuadrin e pjesëmarrjes së tyre në një aktivitet operacional të Agjencisë;

- (o) marrëveshjet logjistike, duke përfshirë informacionin mbi kushtet e punës dhe mjedisin e zonave në të cilat do të zhvillohet aktiviteti operacional; dhe
 - (p) masat në lidhje me një zyrë antenash, siç përcaktohet në përputhje me Nenin 6.
4. Plani operacional dhe çdo ndryshim ose përshtatje e tij do t'i nënshtrohet marrëveshjes së Agjencisë, Republikës së Shqipërisë dhe çdo shteti anëtar fqinj me Republikën e Shqipërisë ose në kufi me zonën operationale, pas konsultimit me Shtetet Anëtare pjesëmarrëse. Agjencia do të koordinojë me Shtetet Anëtare përkatëse për të konfirmuar marrëveshjen e tyre.
5. Shkëmbimi i informacionit dhe bashkëpunimi operacional për qëllimet e EUROSUR-it do të bëhet në përputhje me rregullat për krijimin dhe ndarjen e përshkrimeve specifike të situatës që do të përcaktohen në planin operacional për aktivitetin operacional në fjalë.
6. Vlerësimi i aktivitetit operacional në përputhje me pikën (i) të paragrafit 3 kryhet bashkërisht nga Republika e Shqipërisë dhe Agjencia.
7. Kushtet e bashkëpunimit me organet, zyrat dhe agjencitë e Bashkimit Evropian në përputhje me paragrafin (3) pika (k) do të kryhen në përputhje me mandatet e tyre përkatëse dhe brenda burimeve të disponueshme.

NENI 5

Raportimi i incidenteve

1. Agjencia dhe Policia e Shtetit Shqiptar do të kenë secila një mekanizëm raportimi të incidenteve për të lejuar raportimin në kohë të çdo incidenti të hasur gjatë një aktiviteti operacional të kryer sipas kësaj Marrëveshjeje.
2. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë do të ndihmojnë njëra-tjetrën në kryerjen e të gjitha hetimeve të nevojshme për çdo incident të raportuar nëpërmjet një mekanizmi të referuar në paragrafin 1 si identifikimi i dëshmitarëve dhe mbledhja dhe prodhimi i provave, duke përfshirë kërkesat e marra dhe, nëse është e nevojshme, për të dorëzuar sende/objekte që lidhen me një incident të raportuar. Dorëzimi i çdo sendi/objekti të tillë mund t'i nënshtrohet kthimit të tyre brenda afateve të përcaktuara nga autoriteti kompetent që i dorëzon ato.

NENI 6

Zyrat e antenave

1. Agjencia, në konsultim me autoritetet përkatëse të Republikës së Shqipërisë, mund të krijojë zyra antenash në territorin e Republikës së Shqipërisë për të lehtësuar dhe përmirësuar koordinimin e aktiviteteve operacionale dhe për të siguruar menaxhimin efektiv të burimeve njerëzore dhe teknike të Agjencisë. Vendndodhja e zyrës së antenës përcaktohet nga Agjencia, duke marrë parasysh marrëveshjen e Republikës së Shqipërisë.
2. Zyrat e antenave krijohen në përputhje me nevojat operacionale dhe mbeten funksionale për periudhën kohore të nevojshme që Agjencia do të kryejë aktivitet operacional në Republikën e Shqipërisë dhe në rajonin fqinj. Në bazë të marrëveshjes së Republikës së Shqipërisë, kjo periudhë mund të zgjatet nga Agjencia.
3. Çdo zyrë antenash do të menaxhohet nga një përfaqësues i Agjencisë i emëruar nga drejtori ekzekutiv si drejtues i zyrës së antenës, i cili do të mbikëqyrë punën e përgjithshme të zyrës.
4. Në rastet kur është e zbatueshme, zyra e antenave:
 - (a) do të sigurojë mbështetje operacionale dhe logjistike dhe do të sigurojë koordinimin e aktiviteteve të Agjencisë në zonat operacionale në fjalë;

- (b) do të sigurojë mbështetje operationale për Republikën e Shqipërisë në zonat operationale në fjalë;
- (c) do të monitorojë aktivitetet e ekipeve të menaxhimit të kufirit dhe do të raportojë rregullisht në selinë e Agjencisë;
- (d) do të bashkëpunojë me Republikën e Shqipërisë për të gjitha çështjet që lidhen me zbatimin praktik të aktiviteteve operationale të organizuara nga Agjencia në Republikën e Shqipërisë, duke përfshirë çdo çështje shtesë që mund të ketë ndodhur gjatë këtyre aktiviteteve;
- (e) do të mbështesë zyrtarin koordinues në bashkëpunimin e tij ose të saj me Republikën e Shqipërisë për të gjitha çështjet që lidhen me kontributin e tyre në aktivitetet operationale të organizuara nga Agjencia dhe, kur është e nevojshme, do të ndërlidhet me selinë qendrore të Agjencisë;
- (f) do të mbështesë zyrtarin koordinues dhe monitoruesin(it) e të drejtave themelore të caktuar për të monitoruar një aktivitet operational për të lehtësuar, kur është e nevojshme, koordinimin dhe komunikimin ndërmjet ekipeve të menaxhimit të kufirit dhe autoriteteve përkatëse të Republikës së Shqipërisë, si dhe çdo detyrë përkatëse;
- (g) do të organizojë mbështetjen logjistike në lidhje me dislokimin e anëtarëve të ekipit dhe vendosjen dhe përdorimin e pajisjeve teknike;
- (h) do të sigurojë të gjithë mbështetjen logjistike në lidhje me zonën operationale për të cilën është përgjegjëse një zyrë e caktuar antenash, me synimin për të lehtësuar mbarëvajtjen e aktiviteteve operationale të organizuara nga Agjencia;

- (i) do të sigurojë menaxhimin efektiv të pajisjeve të vetë Agjencisë në fushat e mbuluara nga aktivitetet e saj, duke përfshirë regjistrimin e mundshëm dhe mirëmbajtjen afatgjatë të asaj pajisjeje dhe çdo mbështetje logjistike të nevojshme; dhe
 - (j) do të mbështesë stafin dhe/ose aktivitetet e tjera të Agjencisë në Republikën e Shqipërisë, siç është rënë dakord ndërmjet Agjencisë dhe Republikës së Shqipërisë.
5. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë sigurojnë kushtet më të mira të mundshme për përmbushjen e detyrave që i janë ngarkuar zyrës së antenës.
6. Republika e Shqipërisë do t'i ofrojë Agjencisë asistencën e arsyeshme për të siguruar kapacitetin operacional të zyrës(ave) të antenës.

NENI 7

Zyrtari koordinues

1. Pa cenuar rolin e zyrave të antenës siç përshkruhet në nenin 6, drejtori ekzekutiv do të caktojë një ose më shumë ekspertë nga stafi statutor që do të dislokohen si zyrtarë koordinues për çdo aktivitet operacional. Drejtori Ekzekutiv njofton Republikën e Shqipërisë për këtë emërim.

2. Roli i zyrtarit koordinues do të jetë:

- (a) të veprojë si ndërfaqe ndërmjet Agjencisë, Republikës së Shqipërisë dhe anëtarëve të ekipit, duke ofruar ndihmë, në emër të Agjencisë, për të gjitha çështjet që lidhen me kushtet e caktimit të ekipeve të menaxhimit të kufirit;
- (b) të monitorojë zbatimin e saktë të planit operacional, duke përfshirë bashkëpunimin me monitoruesin(it) e të drejtave themelore për sa i përket mbrojtjes së të drejtave themelore, dhe t'i raportojë drejtorit ekzekutiv për këtë;
- (c) të veprojë në emër të Agjencisë në të gjitha aspektet e caktimit të ekipeve të menaxhimit të ekipit dhe t'i raportojë Agjencisë për të gjitha ato aspekte; dhe
- (d) të nxisë bashkëpunimin dhe koordinimin ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Shteteve Anëtare pjesëmarrëse.

3. Në kuadër të aktiviteteve operationale, drejtori ekzekutiv mund të autorizojë zyrtarin koordinues për të ndihmuar në zgjidhjen e çdo mosmarrëveshjeje për zbatimin e planit operacional dhe vendosjen e ekipeve.

4. Republika e Shqipërisë u jep anëtarëve të ekipit vetëm udhëzime që janë në përputhje me planin operacional. Nëse zyrtari koordinues çmon se udhëzimet e dhëna anëtarëve të ekipit nuk janë në përputhje me planin operacional ose me detyrimet ligjore në fuqi, ai ose ajo ia komunikon këtë menjëherë zyrtarëve të Republikës së Shqipërisë që kryejnë rolin koordinues dhe drejtorit ekzekutiv. Drejtori ekzekutiv mund të marrë masat e duhura, duke përfshirë pezullimin ose përfundimin e aktivitetit operacional, në përputhje me nenin 18.

NENI 8

Të drejtat themelore

1. Në përmbushjen e detyrimeve të tyre sipas kësaj Marrëveshjeje, Palët angazhohen të veprojnë në përputhje me të gjitha instrumentet e të drejtave të njeriut në fuqi, duke përfshirë Konventën e Këshillit të Evropës të vitit 1950 për Mbrojtjen e të Drejtave dhe Lirive Themelore të Njeriut, Konventën e Kombeve të Bashkuara të vitit 1951 në lidhje me Statusin e Refugjatëve dhe Protokollin e tij të vitit 1967, Konventën Ndërkombëtare të Kombeve të Bashkuara të vitit 1965 për Eliminimin e të Gjitha Formave të Diskriminimit Racial, Konventën Ndërkombëtare të Kombeve të Bashkuara mbi të Drejtat Civile dhe Politike të vitit 1966, Konventën e Kombeve të Bashkuara të vitit 1979 për Eliminimin e të gjitha Formave të Diskriminimit kundër Grave, Konventën e Kombeve të Bashkuara kundër Torturës dhe Trajtimeve ose Ndëshkimeve të tjera Mizore, Çnjerëzore ose Degraduese të vitit 1984, Konventën e Kombeve të Bashkuara për të Drejtat e Fëmijës të vitit 1989 dhe Konventën e Kombeve të Bashkuara për të Drejtat e Personave me Aftësi të Kufizuara të vitit 2006 dhe Kartën Themelore të të Drejtave të Bashkimit Evropian.

2. Anëtarët e ekipit, në kryerjen e detyrave të tyre dhe në ushtrimin e kompetencave të tyre, do të respektojnë plotësisht të drejtat themelore, duke përfshirë aksesin në procedurat e azilit dhe dinjitetin njerëzor, do t'u kushtojnë vëmendje të veçantë personave vulnerabël. Çdo masë e marrë në kryerjen e detyrave të tyre dhe në ushtrimin e kompetencave të tyre do të jetë në raport me objektivat e ndjekura nga këto masa. Gjatë kryerjes së detyrave dhe ushtrimit të kompetencave të tyre, ata nuk duhet të diskriminojnë personat për shkak të arsyeve si gjinia, raca, ngjyra, origjina etnike ose sociale, veçoritë gjenetike, gjuha, feja ose besimi, bindja politike ose ndonjë bindje tjetër, anëtarësia e një pakice kombëtare, prona, lindja, paaftësia, mosha ose orientimi seksual, në përputhje me nenin 21 të Kartës së të Drejtave Themelore të Bashkimit Evropian.

Masat që ndërhyjnë në të drejtat dhe liritë themelore mund të merren nga anëtarët e ekipit në kryerjen e detyrave të tyre ose në ushtrimin e kompetencave të tyre vetëm kur është e nevojshme dhe në raport me objektivat e ndjekura nga këto masa, duhet të respektojnë thelbin e këtyre të drejtave dhe lirive themelore në përputhje me legjislacionin në fuqi, të Bashkimit Evropian, ndërkombëtar dhe kombëtar.

Kjo dispozitë zbatohet mutatis mutandis për të gjithë personelin e autoriteteve kombëtare të Republikës së Shqipërisë që marrin pjesë në një aktivitet operacional.

3. Zyrtari për të drejtat themelore të Agjencisë do të monitorojë përputhshmërinë e çdo aktiviteti operacional me standardet e zbatueshme të të drejtave themelore. Zyrtari i të drejtave themelore, ose zëvendësi i tij ose i saj, mund të kryejë vizita në një vend të tretë. Ai ose ajo do të japë gjithashtu opinione për planet operationale dhe do të informojë drejtorin ekzekutiv për shkeljet e mundshme të të drejtave themelore në lidhje me një aktivitet operacional. Republika e Shqipërisë do të mbështesë përpjekjet monitoruese të zyrtarit të të drejtave themelore, sipas kërkesës.

4. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë bien dakord t'i ofrojnë forumit konsultativ akses efektiv në kohë për të gjithë informacionin në lidhje me respektimin e të drejtave themelore mbi çdo aktivitet operacional të kryer sipas kësaj Marrëveshjeje, duke përfshirë vizitat në vend në zona operationale.
5. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë do të kenë secila një mekanizëm ankimimi për të trajtuar pretendimet për shkelje të të drejtave themelore të kryera nga stafi i tyre gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre zyrtare gjatë një aktiviteti operacional të kryer sipas kësaj Marrëveshjeje.
6. Anëtarët e ekipit gjatë kryerjes së detyrave të tyre dhe ushtrimit të kompetencave të tyre sipas kësaj marrëveshjeje, do t'i raportojnë pa vonesë të panevojshme Agjencisë çdo shkelje të kodeve të sjelljes së Agjencisë. Agjencia do të informojë autoritetet përkatëse shqiptare për këto raporte pa vonesa të panevojshme nëpërmjet një mekanizmi që do të përcaktohet në planin operacional.

NENI 9

Monitoruesit e të Drejtave Themelore

1. Zyrtari për të drejtat themelore të Agjencisë do të caktojë të paktën një monitorues të të drejtave themelore për çdo aktivitet operativ, ndër të tjera, të ndihmojë dhe këshillojë zyrtarin koordinues.

2. Monitoruesi i të drejtave themelore monitoron respektimin e të drejtave themelore dhe ofron këshilla dhe ndihmë për të drejtat themelore në përgatitjen, kryerjen dhe vlerësimin e aktivitetit përkatës operacional. Kjo do të përfshijë, në veçanti:

- (a) ndjekjen e përgatitjes së planeve operationale dhe raportimin te zyrtari i të drejtave themelore, për t'i mundësuar atij ose asaj të përmbushë detyrat e tij ose të saj siç parashikohet në Rregulloren (BE) 2019/1896;
- (b) kryerjen e vizitave, duke përfshirë vizitat afatgjata, ku zhvillohen aktivitete operationale;
- (c) bashkëpunimin, ndërlidhjen me zyrtarin koordinues dhe ofrimin e këshillave dhe ndihmës për të;
- (d) informimin e zyrtarit koordinues dhe raportimin tek zyrtari për të drejtat themelore për çdo shqetësim në lidhje me shkeljet e mundshme të të drejtave themelore mbi aktivitetin operacional; dhe
- (e) kontributin në vlerësimin e aktivitetit operacional siç përmendet në nenin 4 (3) pika (i).

3. Monitoruesit e të drejtave themelore duhet të kenë akses në të gjitha fushat ku zhvillohet aktiviteti operacional dhe në të gjitha dokumentet kyçe për zbatimin e atij aktiviteti.

4. Ndërsa janë të pranishëm në zonën operationale, monitoruesit e të drejtave themelore duhet të mbajnë distinktivë që lejojnë qartë identifikimin e tyre si monitorues të të drejtave themelore.

NENI 10

Anëtarët e Ekipit

1. Anëtarët e ekipit do të kenë autoritetin për të kryer detyrat e përshkruara në planin operacional.
2. Gjatë kryerjes së detyrave dhe ushtrimit të kompetencave të tyre, anëtarët e ekipit duhet të respektojnë ligjet dhe rregulloret e Republikës së Shqipërisë, si dhe ligjin në fuqi ndërkombëtar dhe atë të Bashkimit Evropian.
3. Anëtarët e ekipit mund të kryejnë detyra dhe të ushtrojnë kompetenca në territorin e Republikës së Shqipërisë vetëm sipas udhëzimeve dhe në prani të autoriteteve të menaxhimit të kufirit të Republikës së Shqipërisë. Republika e Shqipërisë mund të autorizojë anëtarët e ekipit për të kryer detyra specifike dhe për të ushtruar kompetenca specifike në territorin e saj në mungesë të autoriteteve të saj të menaxhimit të kufirit, me miratimin e Agjencisë ose të Shtetit Anëtar të origjinës, sipas rastit.
4. Anëtarët e ekipit, të cilët janë staf statutor, do të veshin uniformën e Trupës Evropiane të Rojës Kufitare dhe Bregdetare gjatë kryerjes së detyrave dhe ushtrimit të kompetencave të tyre, përveç rasteve kur specifikohet ndryshe në planin operacional.

Anëtarët e ekipit që nuk janë staf statutor do të veshin uniformën e tyre kombëtare gjatë kryerjes së detyrave dhe ushtrimit të kompetencave të tyre, përveç rasteve kur specifikohet ndryshe në planin operacional.

Gjatë detyrës, të gjithë anëtarët e ekipit duhet të mbajnë gjithashtu një identifikim personal të dukshëm dhe një shirit blu me shenjat e Bashkimit Evropian dhe të Agjencisë në uniformat e tyre.

5. Republika e Shqipërisë autorizon anëtarët përkatës të ekipit për të kryer detyra gjatë një aktiviteti operacional që kërkon përdorimin e forcës, duke përfshirë mbajtjen dhe përdorimin e armëve të shërbimit, municioneve dhe mjete të tjera shtrënguese, në përputhje me dispozitat përkatëse të planit operacional.

- (a) Anëtarët e ekipit të cilët janë staf statutor mund të mbajnë dhe përdorin armë shërbimi, municione dhe mjete të tjera shtrënguese, me pëlqimin e Agjencisë.
- (b) Anëtarët e ekipit që nuk janë staf statutor mund të mbajnë dhe përdorin armë shërbimi, municione dhe mjete të tjera shtrënguese, në bazë të pëlqimit të shtetit anëtar përkatës të origjinës.

6. Përdorimi i forcës, duke përfshirë mbajtjen dhe përdorimin e armëve të shërbimit, municionit dhe mjeteve të tjera shtrënguese, do të ushtrohet në përputhje me legjislacionin kombëtar të Republikës së Shqipërisë dhe në prani të autoriteteve të menaxhimit të kufirit të Republikës së Shqipërisë. Republika e Shqipërisë mund të autorizojë anëtarët e ekipit për të përdorur forcën në mungesë të autoriteteve përkatëse të menaxhimit të kufirit të Republikës së Shqipërisë.

- a) Për anëtarët e ekipit që janë staf statutor, një autorizim i tillë për të përdorur forcën në mungesë të autoriteteve të menaxhimit të kufirit të Republikës së Shqipërisë do të jetë objekt i pëlqimit të Agjencisë.
- b) Për anëtarët e ekipit që nuk janë staf statutor, një autorizim i tillë për të përdorur forcën në mungesë të autoriteteve të menaxhimit të kufirit të Republikës së Shqipërisë, do të jetë objekt i pëlqimit të Shtetit Anëtar të origjinës.

Çdo përdorim i forcës nga anëtarët e ekipit duhet të jetë i nevojshëm dhe proporcional dhe të jetë plotësisht në përputhje me ligjin e zbatueshëm ndërkombëtar, të Bashkimit Evropian, dhe kombëtar, duke përfshirë, në veçanti, kërkesat e përcaktuara në Shtojcën V të Rregullores (BE) 2019/1896.

7. Agjencia, përpara dislokimit të anëtarëve të ekipit, informon Republikën e Shqipërisë për armët e shërbimit, municionet dhe pajisjet e tjera që anëtarët e ekipit mund të mbajnë sipas pikës 5. Republika e Shqipërisë mund të ndalojë mbajtjen e disa armëve të shërbimit, municioneve dhe pajisjeve të tjera, me kusht që ligji i saj të zbatojë të njëjtin ndalim për autoritetet e veta të menaxhimit të kufirit. Republika e Shqipërisë, përpara dislokimit të anëtarëve të ekipit, informon Agjencinë për armët, municionet dhe pajisjet e lejuara të shërbimit dhe për kushtet e përdorimit të tyre. Agjencia e vë këtë informacion në dispozicion të Shteteve Anëtare.

Republika e Shqipërisë do të marrë masat e nevojshme për lëshimin e çdo lejeje të nevojshme për armë dhe do të lehtësojë importin, eksportin, transportin dhe ruajtjen e armëve, municioneve dhe pajisjeve të tjera në dispozicion të anëtarëve të ekipit, siç kërkohet nga Agjencia. Procedura për dhënien e lejeve të armës do të përcaktohet në planin operacional.

8. Armët e shërbimit, municionet dhe pajisjet mund të përdoren për vetëmbrojtje legjitime dhe në mbrojtje legjitime të anëtarëve të ekipit ose të personave të tjerë në përputhje me legjislacionin kombëtar të Republikës së Shqipërisë, sipas parimeve përkatëse të legjislacionit ndërkombëtar dhe atij të Bashkimit Evropian.

9. Republika e Shqipërisë mund të autorizojë anëtarët e ekipit të konsultojnë bazat e saj kombëtare të të dhënave, nëse është e nevojshme për përmbushjen e synimeve operacionale të përcaktuara në planin operacional. Republika e Shqipërisë garanton që ajo të sigurojë akses të tillë në bazën e të dhënave në mënyrë efikase dhe efektive.

Republika e Shqipërisë, përpara dislokimit të anëtarëve të ekipit, informon Agjencinë për bazat kombëtare të të dhënave që mund të konsultohen.

Anëtarët e ekipit duhet të konsultojnë vetëm të dhënat e nevojshme për kryerjen e detyrave dhe ushtrimin e kompetencave të tyre. Ky konsultim do të kryhet në përputhje me ligjin kombëtar për mbrojtjen e të dhënave të Republikës së Shqipërisë dhe këtë Marrëveshje.

10. Për zbatimin e aktiviteteve operacionale, Republika e Shqipërisë do të vendosë oficerë të Departamentit të Policisë së Kufirit dhe Migracionit, të cilët janë të aftë dhe të gatshëm të komunikojnë në gjuhën angleze për të kryer një rol koordinues në emër të Republikës së Shqipërisë.

NENI 11

Privilegjet dhe imunitetet e pronës, fondet,
pasuria dhe operacionet e Agjencisë

1. Çdo ambient dhe godinë e Agjencisë në Republikën e Shqipërisë është i paprekshëm. Ata do të përjashtohen nga kontrolli, rekuizimi, konfiskimi ose shpronësimi.

2. Pronat dhe asetet e Agjencisë, duke përfshirë mjetet e transportit, komunikimet, arkivat, çdo korrespondencë, dokumente, dokumente identiteti dhe pasuri financiare, janë të paprekshme.
3. Asetet e Agjencisë përfshijnë asete në pronësi, në bashkëpronësi, të marra me qira ose të dhëna me qira nga një shtet anëtar dhe që i ofrohen Agjencisë. Me hyrjen e përfaqësuesve të autoriteteve kombëtare kompetente, ato do të trajtohen si asete që janë në shërbimin e qeverisë dhe të autorizuar për këtë qëllim.
4. Asnjë masë përmbartimore nuk mund të merret në lidhje me Agjencinë. Pasuria dhe asetet e Agjencisë nuk do të jenë objekt i asnjë mase kufizimi administrativ ose ligjor. Pasuria e Agjencisë është e lirë nga sekuestrimi për plotësimin e aktgjykimit, vendimit ose urdhrit.
5. Republika e Shqipërisë do të lejojë hyrjen dhe heqjen e artikujve dhe pajisjeve të vendosura nga Agjencia në Republikën e Shqipërisë për qëllime operationale.
6. Agjencia do të përjashtohet nga të gjitha detyrimet (duke përfshirë detyrimet doganore) dhe taksat, si dhe nga çdo ndalim dhe kufizim mbi importet dhe eksportet në lidhje me artikujt dhe pajisjet e synuara për përdorimin e saj zyrtar, duke përfshirë artikujt dhe pajisjet e importuara ose eksportuara nga një palë e tretë në emër të Agjencisë.

NENI 12

Privilegjet dhe imunitetet e anëtarëve të ekipit

1. Anëtarët e ekipit nuk do t'i nënshtrohen asnjë forme hetimi ose procedimi ligjor në Republikën e Shqipërisë ose nga autoritetet e Republikës së Shqipërisë, me përjashtim të rrethanave të përmendura në pikën 2 të këtij neni.
2. Anëtarët e ekipit gëzojnë imunitet nga juridiksioni penal, civil dhe administrativ i Republikës së Shqipërisë për të gjitha veprimet e kryera prej tyre në ushtrimin e funksioneve të tyre zyrtare, gjatë veprimeve të kryera në përputhje me planin operacional.

Kur autoritetet e Republikës së Shqipërisë synojnë të paraqesin procedime penale, civile ose administrative kundër një anëtari të ekipit përpara çdo gjykate të Republikës së Shqipërisë, autoritetet kompetente njoftojnë menjëherë drejtorin ekzekutiv për këtë qëllim.

Pas marrjes së një njoftimi të tillë, drejtori ekzekutiv informon pa vonesa të panevojshme autoritetet përkatëse të Republikës së Shqipërisë, nëse akti në fjalë është kryer nga anëtari i ekipit në ushtrimin e funksioneve të tij zyrtare. Nëse akti është deklaruar i kryer gjatë ushtrimit të funksioneve zyrtare, procedimi nuk fillon. Nëse akti është deklaruar se nuk është kryer gjatë ushtrimit të funksioneve zyrtare, procedimi mund të fillohet. Kualifikimet nga drejtori ekzekutiv janë të detyrueshme për Republikën e Shqipërisë, e cila nuk mund ta kundërshtojë atë.

Në pritje të këtij kualifikimi, Agjencia do të përmbahet nga marrja e çdo mase që synon të rrezikojë ndjekjen penale të mundshme të mëvonshme të anëtarit të ekipit nga autoritetet kompetente të Republikës së Shqipërisë, duke përfshirë lehtësimin e kthimit të anëtarit të ekipit përkatës nga Republika e Shqipërisë në Shtetin e tyre Anëtar të origjinës.

Privilegjet që u jepen anëtarëve të ekipit dhe imuniteti nga juridiksioni penal i Republikës së Shqipërisë nuk i përjashtojnë ata nga juridiksioni i shtetit anëtar të origjinës.

Fillimi i procedimit nga anëtarët e ekipit do t'i parandalojë ata të kërkojnë imunitet nga juridiksioni lidhur me çdo lloj kundërpretendimi të lidhur drejtpërdrejt me pretendimin kryesor.

3. Aktet e anëtarëve të ekipit që konsiderohen të jenë me rëndësi disiplinore, mund të referohen nga autoritetet shqiptare për Agjencinë.

4. Ambientet, banesat, mjetet e transportit dhe komunikimit, si dhe pasuritë, duke përfshirë çdo korrespondencë, dokument, dokument identiteti dhe pasuri të anëtarëve të ekipit, janë të paprekshme, me përjashtim të rasteve të masave të ekzekutimit të lejuara sipas paragrafit 8.

5. Republika e Shqipërisë është përgjegjëse për çdo dëm të shkaktuar nga anëtarët e ekipit ndaj palëve të treta gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre zyrtare.

6. Në rast dëmi të shkaktuar nga pakujdesia e rëndë ose sjellje të papërshtatshme me dashje ose jo në ushtrimin e funksioneve zyrtare nga një anëtar i ekipit që është anëtar i personelit ligjor, Republika e Shqipërisë mund të kërkojë, nëpërmjet drejtorit ekzekutiv, që të paguhet kompensimi nga Agjencia.

Në rast dëmi të shkaktuar nga pakujdesia e rëndë ose shkelje të qëllimshme ose jo në ushtrimin e funksioneve zyrtare nga një anëtar ekipi që nuk është anëtar i personelit ligjor, Republika e Shqipërisë mund të kërkojë, nëpërmjet drejtorit ekzekutiv, që kompensimi të paguhet nga shteti anëtar në fjalë.

7. Anëtarët e ekipit nuk janë të detyruar të dëshmojnë si dëshmitarë në proceset gjyqësore në Republikën e Shqipërisë.

8. Asnjë masë ekzekutimi nuk mund të merret për anëtarët e ekipit, me përjashtim të rastit kur ndaj tyre niset procedim penal, civil ose administrativ që nuk lidhet me funksionet e tyre zyrtare. Pasuria e anëtarëve të ekipit, e cila vërtetohet nga drejtori ekzekutiv si e nevojshme për përmbushjen e funksioneve të tyre zyrtare, do të përjashtohet nga sekuestrimi me aktgjykim, vendim ose urdhër.

Në procedimet penale, anëtarët e ekipit nuk do t'i nënshtrohen asnjë kufizimi në lirinë e tyre personale ose ndonjë mase tjetër shtrënguese, në pritje të kualifikimit nga drejtori ekzekutiv nëse veprimi në fjalë është kryer nga anëtari i ekipit në ushtrimin e funksionit të tij/të saj zyrtar.

Në procedimet civile, anëtarët e ekipit nuk do t'i nënshtrohen asnjë kufizimi në lirinë e tyre personale ose masave të tjera shtrënguese.

Në procedimet administrative, drejtori ekzekutiv informohet menjëherë nga Republika e Shqipërisë për çdo kufizim të lirisë personale ose çdo masë tjetër shtrënguese të marrë ndaj anëtarëve të ekipit.

9. Anëtarët e ekipit, për shërbimet e kryera për Agjencinë, përjashtohen nga dispozitat e sigurimeve shoqërore që mund të jenë në fuqi në Republikën e Shqipërisë.
10. Paga dhe shpërblimet e paguara për anëtarët e ekipit nga Agjencia dhe/ose Shtetet Anëtare të origjinës, si dhe çdo anëtar i ekipit me të ardhura që marrin nga jashtë Republikës së Shqipërisë, nuk tatohen në asnjë formë në Republikën e Shqipërisë.
11. Republika e Shqipërisë do të lejojë hyrjen e artikujve për përdorim personal të anëtarëve të ekipit dhe do të lirojë nga të gjitha detyrimet doganore, taksat dhe tarifatat përkatëse, përveç tarifave për magazinimin, transportin dhe shërbime të ngjashme, në lidhje me artikuj të tillë. Republika e Shqipërisë do të lejojë gjithashtu eksportin e këtyre artikujve.
12. Bagazhet personale të anëtarëve të ekipit do të përjashtohen nga inspektimi, vetëm nëse ka arsye serioze për të dyshuar se përmbajnë artikuj që nuk janë për përdorim personal të anëtarëve të ekipit, ose artikuj importi ose eksporti i të cilëve është i ndaluar me ligj ose i nënshtrohet karantinës me rregulloret e Republikës së Shqipërisë. Inspektimi i bagazheve të tilla personale do të kryhet vetëm në prani të anëtarëve të ekipit përkatës ose një përfaqësuesi të autorizuar të Agjencisë.
13. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë caktojnë pika kontakti të disponueshme në çdo kohë, të cilat do të jenë përgjegjëse për shkëmbimin e informacionit dhe veprimet e menjëhershme që duhen ndërmarrë në rast se një veprim i kryer nga një anëtar i ekipit mund të jetë në kundërshtim me kodin penal, si dhe për shkëmbimin e informacionit dhe aktivitetet operacionale në lidhje me çdo procedim civil dhe administrativ kundër një anëtari të ekipit.

Derisa të merren masa nga autoritetet kompetente të Shtetit Anëtar të origjinës, Agjencia dhe Republika e Shqipërisë do të ndihmojnë njëra-tjetrën në kryerjen e të gjitha hetimeve të nevojshme për çdo vepër penale të dyshuar në lidhje me të cilën Agjencia ose Republika e Shqipërisë ose të dyja kanë interes, në identifikimin e dëshmitarëve dhe në mbledhjen dhe prodhimin e provave, duke përfshirë kërkesën për marrjen dhe, nëse është e nevojshme, dorëzimin e artikujve që lidhen me një vepër penale të supozuar. Dorëzimi i çdo artikulli të tillë mund t'i nënshtrohet kthimit të tyre brenda afateve të përcaktuara nga autoriteti kompetent që i dorëzon ato.

NENI 13

Anëtarët e ekipit të lënduar ose të vdekur

1. Pa cenuar nenin 12, drejtori ekzekutiv ka të drejtë të marrë përsipër dhe të marrë masat e duhura për riatdhesimin e çdo anëtari të ekipit të lënduar ose të vdekur, si dhe të pronës së tyre personale.
2. Një autopsi do të kryhet mbi një anëtar të vdekur të ekipit vetëm me pëlqimin e shprehur të Shtetit Anëtar të origjinës në fjalë dhe në prani të një përfaqësuesi të Agjencisë ose të Shtetit Anëtar të origjinës.
3. Republika e Shqipërisë dhe Agjencia do të bashkëpunojnë në masën më të plotë të mundshme për të mundësuar riatdhesimin e shpejtë të anëtarëve të ekipit të lënduar ose të vdekur.

NENI 14

Dokumenti i akreditimit

1. Agjencia do t'i lëshojë çdo anëtar të ekipit një dokument në shqip dhe anglisht për qëllime identifikimi kundrejt autoriteteve kombëtare të Republikës së Shqipërisë dhe si dëshmi të të drejtave të mbajtësit për të kryer detyrat dhe për të ushtruar kompetencat e përmendura në nenin 10 të kësaj Marrëveshjeje dhe në planin operacional ("dokumenti i akreditimit").
2. Dokumenti i akreditimit duhet të përfshijë informacionin e mëposhtëm për anëtarin e personelit: emrin dhe kombësinë, gradën ose titullin e punës, një fotografi të dixhitalizuar së fundi dhe detyrat e autorizuar për t'u kryer gjatë dislokimit.
3. Për qëllime identifikimi kundrejt autoriteteve kombëtare të Republikës së Shqipërisë, anëtarët e ekipit janë të detyruar ta mbajnë me vete dokumentin personal të akreditimit gjatë gjithë kohës.
4. Republika e Shqipërisë do të njohë dokumentin e akreditimit, në kombinim me një dokument udhëtimi të vlefshëm. Ky dokument i garanton anëtarit të ekipit përkatës, personelit të dislokuar në Republikën e Shqipërisë sipas kësaj marrëveshjeje ose një plani operacional në bazë të saj, hyrjen dhe qëndrimin në Republikën e Shqipëria pa pasur nevojë për vizë, autorizim paraprak apo ndonjë dokument tjetër deri në ditën e skadimit të saj.
5. Dokumenti i akreditimit i kthehet Agjencisë në fund të dislokimit. Për këtë informohen autoritetet kompetente të Republikës së Shqipërisë.

NENI 15

Aplikimi për stafin e Agjencisë që nuk është dislokuar si anëtar i ekipit

Nenet 12, 13 dhe 14 do të zbatohen mutatis mutandis për të gjithë personelin e Agjencisë të dislokuar në Republikën e Shqipërisë sipas kësaj marrëveshjeje ose të një plani operacional në bazë të saj, të cilët nuk janë anëtarë të ekipit, duke përfshirë monitoruesit e të drejtave themelore dhe stafin statutor të dislokuar në zyrat e antenave.

NENI 16

Mbrojtja e të dhënave personale

1. Komunikimi i të dhënave personale do të bëhet vetëm nëse një komunikim i tillë është i nevojshëm për zbatimin e kësaj Marrëveshjeje nga autoritetet kompetente të Republikës së Shqipërisë ose Agjencia. Përpunimi i të dhënave personale nga një autoritet në një rast të veçantë, duke përfshirë transferimin e këtyre të dhënave personale te Pala tjetër, do t'i nënshtrohet rregullave të mbrojtjes së të dhënave të zbatueshme për atë autoritet. Palët do të sigurojnë garancitë minimale të mëposhtme si parakusht për çdo transferim të dhënave:

- (a) të dhënat personale duhet të përpunohen në mënyrë të ligjshme, të drejtë dhe në mënyrë transparente në lidhje me subjektin e të dhënave;

- (b) të dhënat personale duhet të mblidhen për qëllimin e specifikuar, të qartë dhe legjitim të zbatimit të kësaj Marrëveshjeje dhe të mos përpunohen më tej nga autoriteti komunikues apo autoriteti marrës në një mënyrë të papajtueshme me atë qëllim;
- (c) të dhënat personale duhet të jenë të përshtatshme, të mjaftueshme dhe të kufizuara në atë që është e nevojshme në lidhje me qëllimin për të cilin mblidhen ose përpunohen më tej. Në veçanti, të dhënat personale të komunikuar në përputhje me ligjin e zbatueshëm për autoritetin komunikues mund të lidhen vetëm me një ose më shumë nga sa vijon:
- Emri;
 - Mbiemri;
 - Data e lindjes;
 - Kombësia;
 - Grada;
 - Dokumentit i udhëtimit, faqja e të dhënave;
 - Dokumenti i akreditimit;
 - Foto e dokumentit të identitetit ID/pasaportës/akreditimit;

- Adresa e postës elektronike;
- Numri i telefonit celular;
- Detajet e armës;
- Kohëzgjatja e dislokimit;
- Vendndodhja e dislokimit;
- Numrat e identifikimit të avionëve ose anijeve;
- Data e mbërritjes;
- Aeroporti i mbërritjes/pika e kalimit kufitar;
- Numri i fluturimit të mbërritjes;
- Data e nisjes;
- Aeroporti i nisjes/pika e kalimit kufitar;
- Numri i fluturimit të nisjes;
- Shteti Anëtar/vendi i tretë;

- Autoriteti i dislokimit;
- Detyrat/profili operacional;
- Mjetet e transportit;
- Itinerari

të anëtarëve të ekipit, stafit të Agjencisë, vëzhguesve përkatës ose anëtarëve të programeve të shkëmbimit të stafit;

- (d) të dhënat personale duhet të jenë të sakta dhe, kur është e nevojshme, të përditësohen;
- (e) të dhënat personale duhet të mbahen në një formë që lejon identifikimin e subjekteve të të dhënave jo më gjatë se sa është e nevojshme për qëllimin për të cilin janë mbledhur të dhënat ose për të cilin përpunohen më tej;
- (f) të dhënat personale duhet të përpunohen në një mënyrë që garanton sigurinë e duhur të të dhënave personale, duke marrë parasysh rreziqet specifike të përpunimit, duke përfshirë mbrojtjen kundër përpunimit të paautorizuar ose të paligjshëm dhe kundër humbjes, shkatërrimit ose dëmtimit aksidental, duke përdorur teknika të përshtatshme, masat organizative (cenim i të dhënave personale). Pala pritëse do të marrë masat e duhura për të adresuar çdo cenim të të dhënave dhe do të njoftojë Palën që komunikon për një shkelje të tillë pa vonesë të panevojshme dhe brenda 72 orëve;

- (g) si autoriteti komunikues ashtu edhe autoriteti marrës do të ndërmarrin çdo hap të arsyeshëm për të siguruar pa vonesë korrigjimin ose fshirjen, sipas rastit, të të dhënave personale kur përpunimi nuk është në përputhje me këtë nen. Në veçanti, për shkak se ato të dhëna nuk janë të përshtatshme, relevante ose të sakta ose sepse janë të tepërta në lidhje me qëllimin e përpunimit, kjo përfshin njoftimin për çdo korrigjim ose fshirje të Palës tjetër;
- (h) sipas kërkesës, autoriteti marrës do të informojë autoritetin komunikues për përdorimin e të dhënave të komunikuar;
- (i) të dhënat personale mund t'u komunikohen vetëm autoriteteve kompetente të mëposhtme:
 - Agjencia, dhe
 - Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit/Departamenti për Kufirin dhe Migracionin,

Komunikimi i mëtejshëm me organet e tjera kërkon autorizimin paraprak të autoritetit komunikues;

- (j) autoritetet komunikuese dhe marrëse janë të detyruara të përgatisin një procesverbal me shkrim të komunikimit dhe marrjes së të dhënave personale;
- (k) do të ekzistojë mbikëqyrja e pavarur për të mbikëqyrur pajtueshmërinë me mbrojtjen e të dhënave, duke përfshirë inspektimin e të dhënave të tilla; subjektet e të dhënave kanë të drejtë të paraqesin ankesa në organin mbikëqyrës dhe të marrin përgjigje pa vonesa të panevojshme;
- (l) subjektet e të dhënave do të kenë të drejtën të marrin informacion mbi përpunimin e të dhënave të tyre personale, aksesin në këto të dhëna dhe korrigjimin ose fshirjen e të dhënave të pasakta ose të përpunuara në mënyrë të paligjshme, në bazë të kufizimeve të nevojshme dhe proporcionale për arsye të rëndësishme të interesit publik; dhe
- (m) subjektet e të dhënave do të kenë të drejtën për kompensim efektiv administrativ dhe gjyqësor për shkeljen e masave mbrojtëse të lartpërmendura.

2. Çdo Palë do të kryejë rishikime periodike të politikave dhe procedurave të veta që zbatojnë këtë nen. Me kërkesë të Palës tjetër, Pala që ka marrë kërkesën do të rishikojë politikën dhe procedurat e saj të përpunimit të të dhënave personale për të vërtetuar dhe konfirmuar se masat mbrojtëse në këtë nen janë zbatuar në mënyrë efektive. Rezultatet e rishikimit do t'i komunikohen Palës që ka kërkuar rishikimin brenda një kohe të arsyeshme.

3. Masat e mbrojtjes së të dhënave sipas kësaj Marrëveshjeje do t'i nënshtrohen mbikëqyrjes nga Mbikëqyrësi Evropian i Mbrojtjes së të Dhënave dhe Komisioneri për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Shqipërisë.

4. Palët do të bashkëpunojnë me Mbikëqyrësin Evropian të Mbrojtjes së të Dhënave, si autoritet mbikëqyrës i Agjencisë.
5. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë hartojnë një raport të përbashkët për zbatimin e këtij neni në përfundim të çdo aktiviteti operacional. Ky raport i dërgohet zyrtarit të të drejtave themelore të Agjencisë dhe zyrtarit të mbrojtjes së të dhënave, si dhe Komisionerit për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale të Shqipërisë dhe Drejtorisë së Përgjithshme të Policisë së Shtetit.
6. Agjencia dhe Republika e Shqipërisë do të përcaktojnë rregulla të detajuara për komunikimin dhe përpunimin e të dhënave personale për qëllime të aktiviteteve operationale sipas kësaj Marrëveshjeje në dispozita të veçanta të planeve operationale përkatëse. Këto dispozita duhet të jenë në përputhje me kërkesat përkatëse të ligjit të Bashkimit Evropian dhe ligjit të Republikës së Shqipërisë. Ato do të përshkruajnë, ndër të tjera, qëllimin e komunikimit, kontrolluesin(it) dhe të gjitha rolet dhe përgjegjësitë, kategoritë e të dhënave të komunikuara, periudhat specifike të ruajtjes së të dhënave dhe të gjitha masat mbrojtëse minimale. Në interes të transparencës dhe parashikueshmërisë, këto dispozita do të vihen në dispozicion të publikut në përputhje me udhëzimet përkatëse të Bordit Evropian për Mbrojtjen e të Dhënave.

Shkëmbimi i informacionit

1. Çdo shkëmbim ose përhapje e informacioni do të mbulohet nga një marrëveshje me autoriteteve përkatëse të Republikës së Komisionit Evropian.
2. Çdo shkëmbim i informacionit do të:
 - (a) do të trajtohet nga Agjencia Evropiane (Euratom) 2015/443¹;
 - (b) do të marrë një nivel mbrojtës të lartë ofruar nga masat e zbatueshme të konfidencialitetit, integritetit dhe sigurisë;
 - (c) do të kryhet nëpërmjet një sistemi të disponueshmërisë, konfidencialiteti i paklasifikuar, siç është rregulluar në 2019/1896.
3. Palët do të respektojnë të gjitha detyrimet përpunuar në kuadrin e kësaj Marrëveshjeje.

¹ Vendimi i Komisionit (BE) 2015/443 i Komisionit (FZ BE L 72, 19.03.2015).

NENI 18

Vendimi për pezullimin, ndërprerjen dhe/ose tërheqjen e financimit për një aktivitet operacional

1. Nëse kushtet për të kryer një aktivitet operacional nuk plotësohen më, drejtori ekzekutiv e ndërpret atë aktivitet operacional pasi të ketë informuar me shkrim Republikën e Shqipërisë.
2. Nëse kjo Marrëveshje ose një plan operacional nuk është respektuar nga Republika e Shqipërisë, drejtori ekzekutiv mund të tërheqë financimin e aktivitetit përkatës operacional dhe/ose ta pezullojë ose përfundojë atë, pasi të ketë informuar me shkrim Republikën e Shqipërisë.
3. Nëse nuk mund të garantohet siguria e ndonjë pjesëmarrësi të një aktiviteti operacional të dislokuar në Republikën e Shqipërisë, drejtori ekzekutiv mund të pezullojë ose ndërpresë aktivitetin ose aspektet përkatëse operacionale.
4. Nëse drejtori ekzekutiv çmon se shkelje të të drejtave themelore ose detyrimeve të mbrojtjes ndërkombëtare që janë të një natyre serioze ose mund të vazhdojnë, kanë ndodhur ose mund të ndodhin në lidhje me një aktivitet operacional të kryer sipas kësaj Marrëveshjeje, ai ose ajo e tërheq financimin e aktivitetit operacional përkatës dhe/ose e pezullon ose ndërpret atë, pasi të ketë vënë në dijeni Republikën e Shqipërisë.
5. Republika e Shqipërisë mund t'i kërkojë drejtorit ekzekutiv pezullimin ose përfundimin e një aktiviteti operacional. Një kërkesë e tillë do të bëhet me shkrim dhe do të përfshijë arsyet për këtë qëllim.

6. Pezullimi, përfundimi ose tërheqja e financimit sipas këtij neni hyn në fuqi nga data e njoftimit në Republikën e Shqipërisë. Ai nuk do të ndikojë në asnjë të drejtë ose detyrim që rrjedh nga zbatimi i kësaj Marrëveshjeje ose plani operacional përpara një pezullimi, përfundimi ose tërheqjeje të financimit.

7. Republika e Shqipërisë mund të kërkojë ndërprerjen e caktimit të çdo anëtar të ekipit ose personelit tjetër të dislokuar në Republikën e Shqipërisë sipas kësaj marrëveshjeje ose të një plani operacional sipas saj, i cili nuk respekton këtë Marrëveshje ose planin operacional ose që kryen shkelje të rënda të legjislacionit shqiptar. Vendimi për përfundimin e dislokimit do të merret nga drejtori ekzekutiv ose shteti anëtar përkatës i origjinës sipas rastit dhe do t'u njoftohet autoriteteve përkatëse të Republikës së Shqipërisë.

NENI 19

Luftimi i mashtrimit

1. Republika e Shqipërisë do të njoftojë menjëherë Agjencinë, Prokurorinë Publike Evropiane dhe/ose Zyrën Evropiane Kundër Mashtrimit nëse merr dijeni për ekzistencën e pretendimeve të besueshme për mashtrim, korrupsion ose çdo aktivitet tjetër të paligjshëm që mund të cenojë interesat e Bashkimit Evropian.

2. Kur këto pretendime lidhen me fondet e Bashkimit Evropian të disbursuara në lidhje me këtë Marrëveshje, Republika e Shqipërisë do t'i ofrojë të gjithë ndihmën e nevojshme Prokurorisë Publike Evropiane dhe/ose Zyrës Evropiane kundër Mashtrimit në lidhje me aktivitetet hetimore në territorin e saj, duke përfshirë lehtësimin e intervistave, kontrollet dhe inspektimet në vend (duke përfshirë aksesin në sistemet e informacionit dhe bazat e të dhënave në Republikën e Shqipërisë). Do të lehtësojë aksesin në çdo informacion përkatës në lidhje me menaxhimin teknik dhe financiar të çështjeve të financuara pjesërisht ose tërësisht nga Bashkimi Evropian.

NENI 20

Zbatimi i kësaj Marrëveshjeje

1. Për Republikën e Shqipërisë, kjo Marrëveshje do të zbatohet nga Ministria e Brendshme.
2. Për Bashkimin Evropian, kjo Marrëveshje do të zbatohet nga Agjencia.

NENI 21

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. Çdo mosmarrëveshje që lind në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje do të shqyrtohet bashkërisht nga përfaqësues të Agjencisë dhe autoritetet kompetente të Republikës së Shqipërisë.
2. Nëse nuk arrihen zgjidhje paraprake, mosmarrëveshjet në lidhje me interpretimin ose zbatimin e kësaj Marrëveshjeje do të zgjidhen ekskluzivisht me negociata ndërmjet Palëve.

NENI 22

Hyrja në fuqi, zbatimi i përkohshëm, ndryshimi, kohëzgjatja, pezullimi dhe përfundimi i Marrëveshjes dhe përfundimi i Marrëveshjes paraardhëse

1. Kjo Marrëveshje do t'i nënshtrohet ratifikimit, pranimi ose miratimit nga Palët, në përputhje me procedurat e tyre të brendshme ligjore. Palët do të njoftojnë njëra-tjetrën për përfundimin e procedurave të nevojshme për këtë qëllim.
2. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në ditën e parë të muajit të dytë pas datës në të cilën Palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për përfundimin e procedurave të brendshme ligjore në përputhje me paragrafin 1.

Në pritje të përfundimit të procedurave të nevojshme për hyrjen e saj në fuqi, kjo Marrëveshje mund të zbatohet mbi baza provizore, që nga data e njoftimit të përfundimit të procedurave të brendshme nga Palët për këtë qëllim.

3. Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm me shkrim me pëlqimin e ndërsjellë të Palëve.
4. Kjo Marrëveshje është lidhur për një periudhë të pacaktuar. Ajo mund të pezullohet ose ndërpritet me marrëveshje me shkrim ndërmjet palëve ose në mënyrë të njëanshme nga secila palë.

Në rast të një pezullimi ose përfundimi të njëanshëm, Pala që dëshiron të pezullojë ose përfundojë Marrëveshjen, do të njoftojë Palën tjetër me shkrim. Përfundimi ose pezullimi i njëanshëm i kësaj Marrëveshjeje do të hyjë në fuqi në ditën e parë të muajit të dytë pas muajit gjatë të cilit është dhënë njoftimi.

5. Marrëveshja Statusore ndërmjet Bashkimit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë për veprimet e kryera nga Agjencia Evropiane e Rojës Kufitare dhe Bregdetare në Republikën e Shqipërisë, e nënshkruar në Tiranë më 5 tetor 2018, shfuqizohet dhe zëvendësohet me këtë Marrëveshje.

Çdo aktivitet operacional i nisur në bazë të Marrëveshjes Statusore ndërmjet Bashkimit Evropian dhe Republikës së Shqipërisë për veprimet e kryera nga Agjencia Evropiane e Rojës Kufitare dhe Bregdetare në Republikën e Shqipërisë, e nënshkruar në Tiranë më 5 tetor 2018, që janë në vazhdim nga koha e zbatimit të përkohshëm ose e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, mund të vazhdojë, duke iu nënshtruar ndryshimit ose përshtatjes së planit operacional përkatës në përputhje me këtë Marrëveshje.

6. Njoftimet e bëra në përputhje me këtë nen i dërgohen, në rastin e Bashkimit Evropian, Sekretarit të Përgjithshëm të Këshillit të Bashkimit Evropian dhe, në rastin e Republikës së Shqipërisë, Ministrisë për Evropën dhe Punët e Jashtme.

Bërë në dy kopje në gjuhën shqipe, bullgare, kroate, çeke, daneze, holandeze, angleze, estoneze, finlandeze, frënge, gjermane, greke, hungareze, irlandeze, italiane, letoneze, lituaneze, malteze, polake, portugeze, rumune, sllovake, sllovene, spanjolle dhe suedeze, ku secili prej këtyre teksteve është njëllëj autentik.

Në dëshmi të kësaj, Fuqiplotët e nënshkruar, të autorizuar sipas rregullave për këtë qëllim, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje.